

Kit cover coperchio frizione in alluminio Aluminium clutch cover panel kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



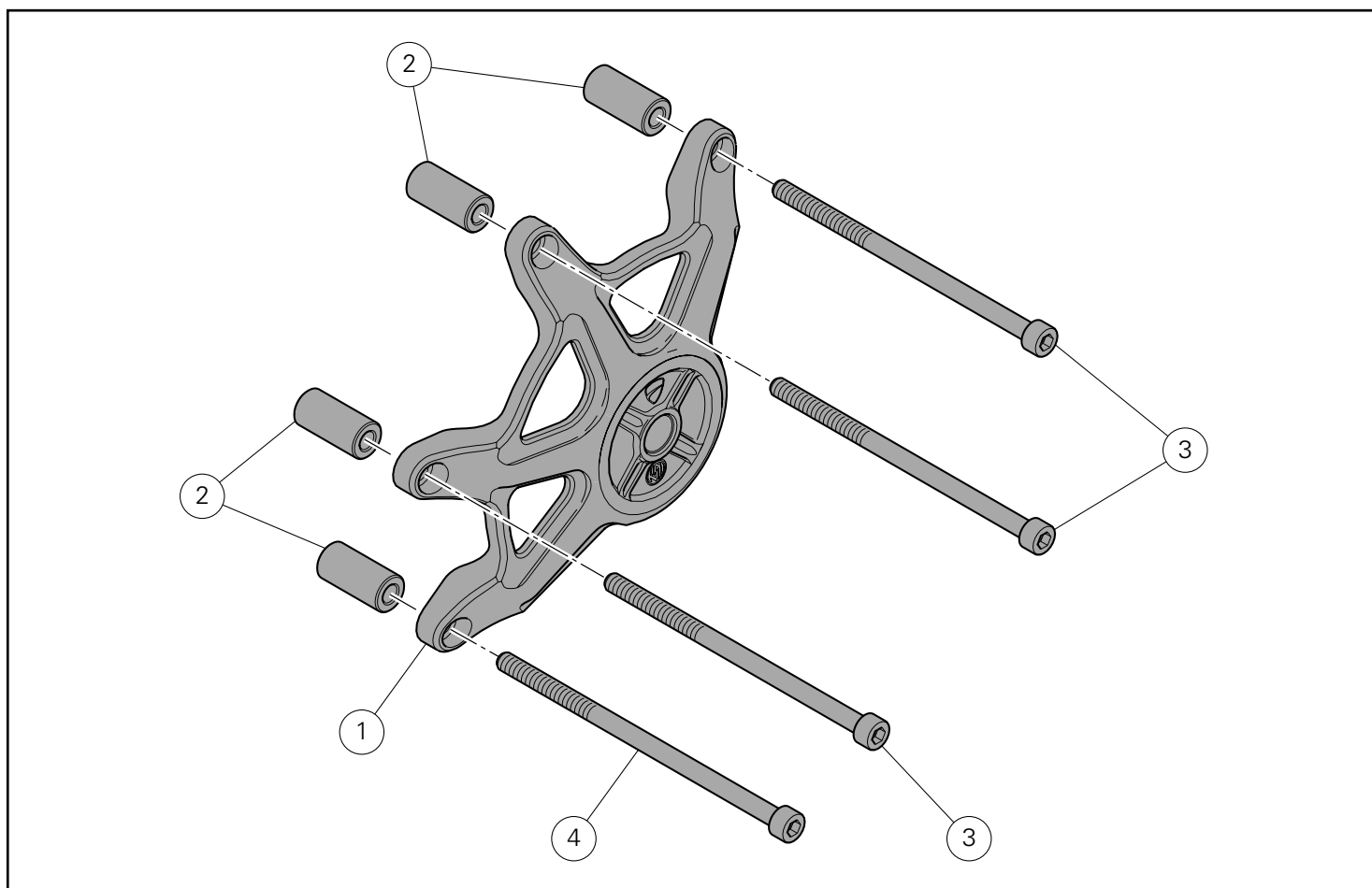
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

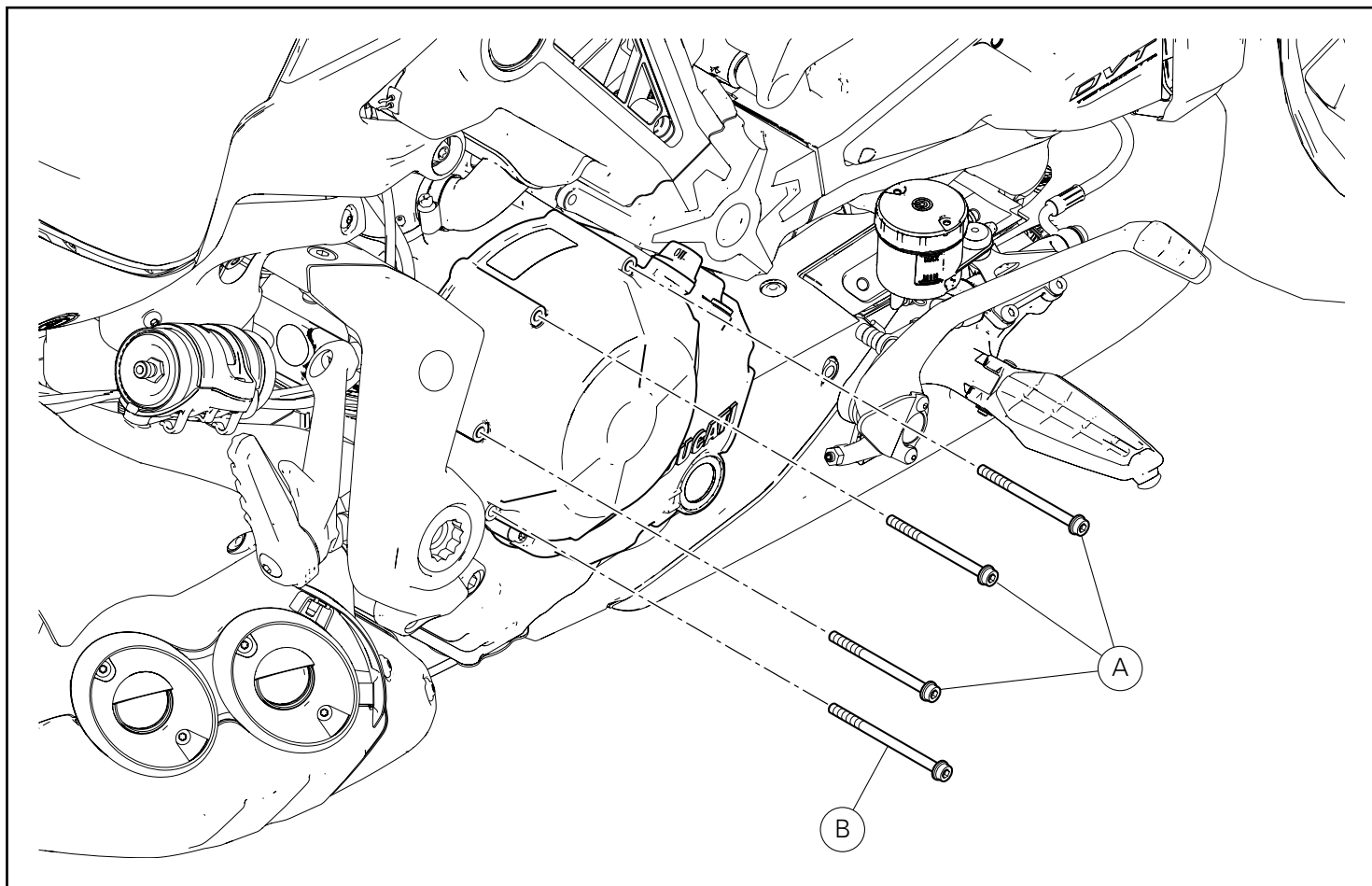


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Cover coperchio frizione	Clutch cover panel
2	Distanziale	Spacer
3	Vite TCEI M6x110	TCEI screw M6x110
4	Vite TCEI M6x120	TCEI screw M6x120



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (A) e la vite (B).

Removing the original components

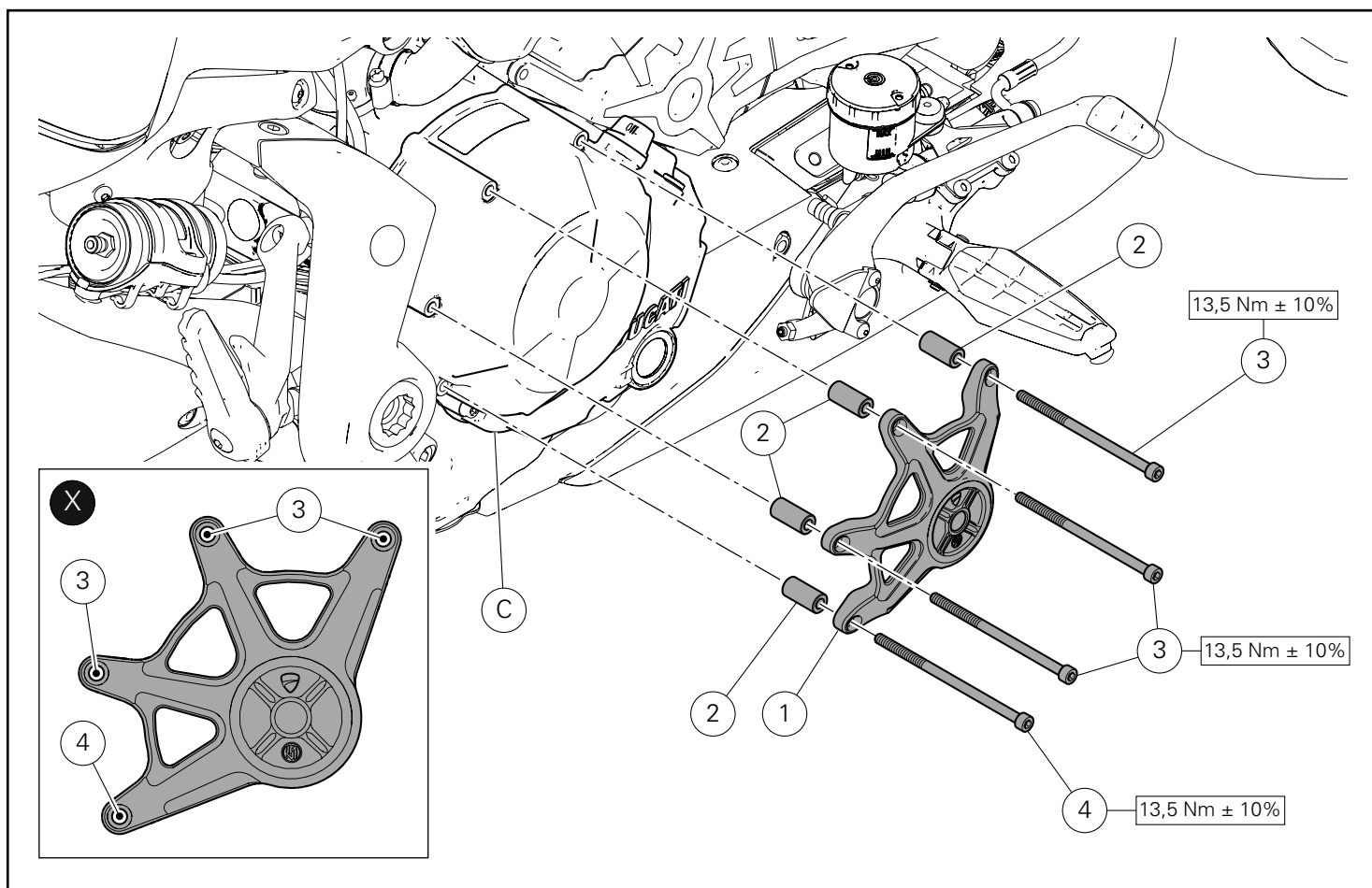


Warning

The engine and exhaust parts become hot when the motorcycle engine is running and will stay hot for some time after the engine has been stopped.

Wear heat-resistant gloves before handling these components or allow the engine and exhaust system to cool down before proceeding.

Working on motorcycle right hand side, loosen no.3 screws (A) and screw (B).



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Inserire le n.3 viti (3) e la vite (4) nella cover (1) nelle posizioni indicate in figura (X).

Inserire dal lato opposto, sulla sporgenza delle viti, i n.4 distanziali (2).

Posizionare la cover (1) sul coperchio frizione (C) e avvitare la vite (4) e le n.3 viti (3).

Serrare la vite (4) e le n.3 viti (3) alla coppia indicata.

Kit installation



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.

Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Fit no.3 screws (3) and screw (4) into panel (1) in the positions shown in the figure (X).

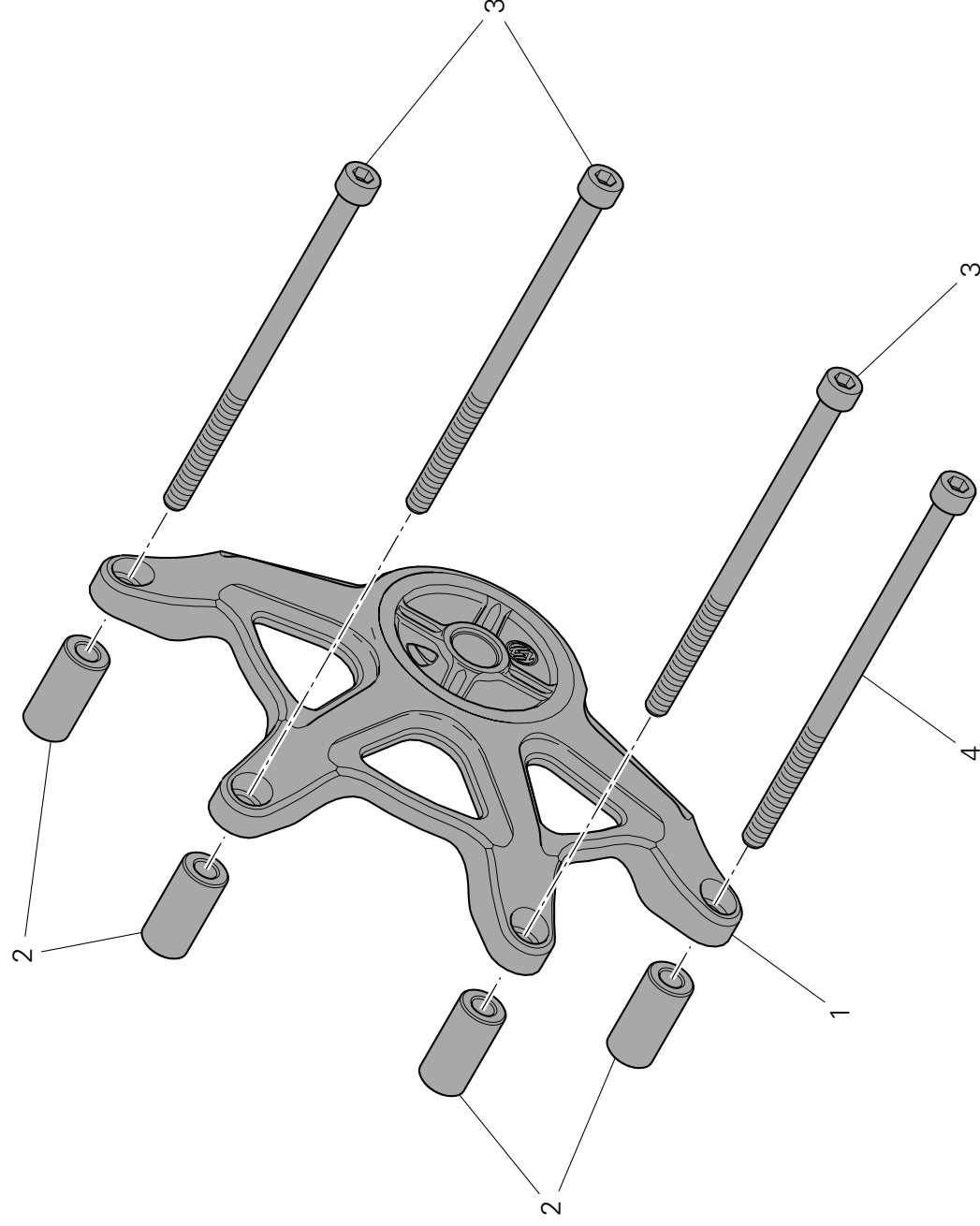
On the opposite side, fit no.4 spacers (2) on screw projections.

Place panel (1) onto clutch cover (C) and tighten screw (4) and no.3 screws (3).

Tighten screw (4) and no.3 screws (3) to the specified torque.



Kit cover coperchio frizione in alluminio / Aluminium clutch cover panel kit / Kit cache couvercle d'embrayage en aluminium / Kit
Kupplungsdeckel-Cover aus Aluminium / Conjunto de cobertura da tampa da embraiagem em alumínio / Kit cover tapa embrague de
aluminio / アルミ製クラッチケースカバーキット



Pos.	Cod.	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Descrição	Denominacion	説明	Q.ty
1	97310971AA	Cover coperchio frizione	Clutch cover panel	Cache couvercle d'embrayage	Kupplungsdeckel-Cover	Cobertura da tampa da embraiagem	Cover tapa embrague	クラッチカバー	1
2	97310981AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	Separador	スペーサー	4
3	77150863C	Vite TCEI M6x110	TCEI screw M6x110	Vis TCHC M6x110	Innensechskantschraube M6x110	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x110	Tornillo TCEI M6x110	スクリュー TCEI M6X110	3
4	77150873C	Vite TCEI M6x120	TCEI screw M6x120	Vis TCHC M6x120	Innensechskantschraube M6x120	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x120	Tornillo TCEI M6x120	スクリュー TCEI M6X120	1